

為日新月異的設備持續提供優質維修保養服務

秉承「水遇彎轉、雲隨風變、迎難而上、與時並進」的精神

Providing Continuous Quality Maintenance Services for Ever-evolving Equipment

Just as Water Turns at the Bend and Clouds Move with the Wind, Our Spirit is to Embrace Challenges and Advance with the Times

在

現今知識型社會，科技發展極為迅速，很多傳統的機械設備已被日新月異的新科技產品逐漸取代。在這個新時代，每一個技術步伐都可以用「一日千里、進步神速」來描述。機電署處於科技發展的前線，負責保養和維修眾多的新型設備及儀器，當中當然不乏獨特而又精密的新科技產品。因此，機電署的保養及維修工作人員均秉承「水遇彎轉、雲隨風變、迎難而上、與時並進」的精神，不斷地裝備自己，務求掌握所需技術，為嶄新的設備及儀器提供優質的維修保養服務。

香港政府飛行服務隊自2015年開始，從德國引入無需牽引桿的無線遙控飛機拖拉車，用來拖拉50噸以下的飛機與直升機，包括美洲豹直升機、海豚直升機，以及大型醫療運輸機等。與傳統利用牽引桿控制的飛機拖拉車相比，新的遙控飛機拖拉車除了更靈活、準確和安全地運作外，耗電量亦較低，車身也更小巧，達到節省能源之餘又能縮少所需存放之空間。

新的飛機拖拉車採用了大量精密的硬件和軟件控制技術，與傳統的飛機拖拉車完全不同，保養及維修工作當然也有很大差別。飛行服務隊是使用這種特別設備的

唯一政府部門，機電署有幸參與相關維修保養工作的新挑戰。為克服這新挑戰，機電署與飛行服務隊攜手合作，在多個領域共同努力，為保養及維修工作人員提供嚴格的培訓，讓他們在知識和技能上得以提升。在不斷的努力下，我們克服了重重困難，讓無需牽引桿的無線遙控飛機拖拉車順利運作接近兩年，而相關的保養及維修服務的有效指標亦一直維持超過95%。

Technological development moves extremely fast in today's knowledge society. Newer products of ever-evolving technologies have gradually replaced traditional mechanical equipment. In this new era, technology advances at an astonishing speed. At the forefront of technological development, EMSD is responsible for the repair and maintenance of many equipment and instruments with the latest technologies, including many unique and sophisticated new technological products. Just as water turns at the bend and clouds move with the wind, our maintenance team is committed to the spirit of embracing challenges and advancing with the times. We constantly equip ourselves with the technologies necessary for providing quality maintenance services to our clients' advanced equipment and instruments.

Since 2015, the Government Flying Service (GFS) has introduced a towbarless wireless remote controlled aircraft tractor from Germany. It is used to tow aircrafts and helicopters under 50 tonnes, including the Puma helicopter, the Dolphin helicopter and the large medical transport plane. As compared with the traditional tractor using a towbar for control, the new remote controlled tractor is more flexible, precise and safe in operation. It consumes less power and is much more compact, saving both energy and space.

The new aircraft tractor employs many sophisticated hardware and software control technologies. Its design is completely different from the traditional aircraft tractor, and so are the requirements of its maintenance work. GFS is the only government department using this special equipment and EMSD is honoured to take up the challenge of providing maintenance for the new tractor. EMSD and GFS have worked closely together in many areas to provide rigorous training to their staff to help them acquire all the necessary maintenance knowledge and skills for the equipment. Overcoming many difficulties, we have ensured the smooth operation of the new aircraft tractor for nearly two years, achieving a performance index at consistently over 95% in service availability.

“

秉承「水遇彎轉、雲隨風變、迎難而上、與時並進」的精神

Just as Water Turns at the Bend and Clouds Move with the Wind, Our Spirit is to Embrace Challenges and Advance with the Times



我們為無牽引桿無線遙控飛機拖拉車提供優質的維修保養服務。

We provide quality maintenance services to the towbarless wireless remote controlled aircraft tractor.